



Rada
Európskej únie

V Bruseli 17. októbra 2017
(OR. en)

**Medziinštitucionálny spis:
2015/0289 (COD)**

11382/2/17
REV 2 ADD 1

PECHE 298
CODEC 1267
PARLNAT 250

ODÔVODNENÉ STANOVISKO RADY

Predmet: Pozícia Rady v prvom čítaní na účely prijatia NARIADENIA
EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o udržateľnom riadení vonkajších
rybárskych flotíl, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008
– odôvodnené stanovisko Rady
– prijaté Radou 17. októbra 2017

I. ÚVOD

1. Komisia 11. decembra 2015 predložila Európskemu parlamentu a Rade návrh nariadenia Európskeho parlamentu a Rady o udržateľnom riadení vonkajších rybárskych flotíl¹, ktorým sa zrušuje nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008². Cieľom návrhu je prepracovať režim oprávnení na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie a pre rybárske plavidlá tretích krajín loviace vo vodách Únie.
2. Po dôkladnom preskúmaní návrhu pracovnou skupinou pre vnútornú a vonkajšiu rybársku politiku sa Rada 28. júna 2016 dohodla na všeobecnom smerovaní³.
3. Výbor regiónov sa 1. marca 2016 rozhodol nevydať stanovisko.
4. Európsky hospodársky a sociálny výbor prijal svoje stanovisko⁴ 25. mája 2016.
5. Európsky parlament prijal 2. februára 2017 svoju legislatívnu správu obsahujúcu pozíciu v prvom čítaní⁵.
6. Vo februári a začiatkom marca 2017 pracovná skupina pre vnútornú a vonkajšiu rybársku politiku skúmala súbor pozmeňujúcich návrhov uvedený v legislatívnej správe Európskeho parlamentu a 8. marca 2017 COREPER stanovil mandát⁶ na rokovania s EP.

¹ Pozri dokument 15262/1/15 REV 1 PECHE 481 CODEC 1773.

² Pozri nariadenie Rady (ES) č. 1006/2008 z 29. septembra 2008 o oprávneniach na rybolovné činnosti rybárskych plavidiel Spoločenstva mimo vôd Spoločenstva a o prístupe plavidiel tretích krajín do vôd Spoločenstva, o zmene a doplnení nariadení (EHS) č. 2847/93 a (ES) č. 1627/94 a o zrušení nariadenia (ES) č. 3317/94, Ú. v. EÚ L 286, 29.10.2008, s. 33.

³ Pozri dokument 10143/16 PECHE 217 CODEC 868.

⁴ Ú. v. EÚ C 303, 19.8.2016, s. 116.

⁵ Pozri dokument 5866/17 PECHE 44 CODEC 141 PE 4.

⁶ Pozri dokument 6304/2/17 REV 2 PECHE 58 CODEC 211.

7. Po neformálnych trialógoch, ktoré sa konali 27. apríla, 30. mája a 20. júna 2017, bol COREPER informovaný, že sa dosiahla predbežná dohoda s Európskym parlamentom.
8. Predseda Výboru Európskeho parlamentu pre rybárstvo listom zo 14. júla 2017 informoval predsedu COREPERU (časť I), že ak Rada formálne zašle Európskemu parlamentu svoju pozíciu v dohodnutom znení s výhradou revízie právnikov lingvistov, odporučí plénu, aby v druhom čítaní Parlamentu akceptovalo pozíciu Rady bez pozmeňujúcich návrhov.
9. COREPER potvrdil 19. júla 2017 konečné kompromisné znenie s cieľom dosiahnuť dohodu⁷ a 25. septembra 2017 Rada dosiahla politickú dohodu o znení⁸.

II. CIEĽ

10. Cieľom návrhu bolo aktualizovať existujúce nariadenie o vonkajšej rybárskej flotile v súlade s reformou spoločnej rybárskej politiky (SRP) z roku 2013, a to najmä zlepšením režimu oprávnení na rybolov pre rybárske plavidlá Únie vykonávajúce rybolov mimo vôd Únie a pre rybárske plavidlá tretích krajín loviace vo vodách Únie. Okrem objasnenia a zjednodušenia existujúcich pravidiel a ich lepšieho zosúladenia s kľúčovými právnymi predpismi, ktoré sa medzičasom prijali, je cieľom návrhu rozšíriť rozsah pôsobnosti existujúceho nariadenia na ďalšie súvisiace aspekty, ako sú napríklad priame oprávnenia získané od tretích krajín, zmena vlajky a prenájom plavidiel, a zlepšiť monitorovanie a transparentnosť. Preto sa predpokladá, že tento súbor aktualizovaných pravidiel bude predstavovať posilnený nástroj na boj proti nezákonnému, nenahlásenému a neregulovanému rybolovu (NNN).

⁷ Pozri dokument 10550/17 PECHE 263 CODEC 1108.

⁸ Pozri dokument 11583/17 PECHE 306 CODEC 1298.

III. ANALÝZA POZÍCIE RADY V PRVOM ČÍTANÍ

A. Všeobecne

11. Pozícia Rady vo veľkej miere podporuje návrh Komisie, pokiaľ ide o aktualizáciu režimu oprávnení na rybolov, zjednodušenie nahlasovacích povinností a zvýšenie transparentnosti. Rada však zharmonizovala postupy udeľovania oprávnení s cieľom zjednodušiť ich, znížiť súvisiace administratívne zaťaženie a zabrániť neprimeraným opatreniam.
12. Okrem toho sa všetky tri inštitúcie zhodli, že má význam ustanoviť jednotné oprávnenie na rybolov pre plavidlá vykonávajúce rybolov výhradne vo vodách EÚ a nestanovovať ďalšie podmienky týkajúce sa oprávnení pre plavidlá EÚ vykonávajúce rybolov mimo vôd EÚ v súvislosti s predchádzajúcimi závažnými porušeniami predpisov (článok 5 pozície Rady), pretože v práve Únie sa už vyžadujú primerané sankcie v prípade takýchto porušení predpisov. Dospelo sa k záveru, že takýto prístup je viac v súlade s nariadením o kontrole.
13. Čo sa týka ďalších zmien návrhu Komisie, Rada vychádza z pozmeňujúcich návrhov Parlamentu, najmä pokiaľ ide o „monitorovanie oprávnení na rybolov“ (pozmeňujúci návrh 32) a zabezpečovanie toho, aby plánované rybolovné činnosti boli v súlade s vedeckým hodnotením (pozmeňujúce návrhy 49 a 57). Rada tiež súhlasí s tým, aby sa ďalej objasnilo a obmedzilo delegovanie právomocí, ktoré sa už predpokladá v návrhu Komisie, na základe pozmeňujúceho návrhu Parlamentu (pozmeňujúci návrh 73).

B. Osobitné prvky

14. Všetky tri inštitúcie vyjadrili obavy najmä v súvislosti s ustanoveniami doplnenými v dôsledku reformy SRP, ako je napríklad „zmena vlajky“. Týmto nariadením by sa malo zabezpečiť, že rybárske plavidlá, ktoré opustili rybársku flotilu Únie, boli následne zaregistrované pod vlajkou tretej krajiny a neskôr sa vrátili k rybárskej flotile Únie, neboli zapojené do NNN rybolovu alebo nelovili pod vlajkou krajiny nespolupracujúcej v boji proti NNN rybolovu. Rada trvala na tom, že plavidlo nemôže získať oprávnenie, ak naďalej lovilo v rybárskej flotile tretej krajiny po tom, ako bola daná tretia krajina zaradená do zoznamu ako krajina umožňujúca neudržateľný rybolov alebo ako krajina nespolupracujúca v boji proti NNN rybolovu podľa článku 33 nariadenia Rady (ES) č. 1005/2008, ale môže ho získať v prípade, ak daná tretia krajina bola iba označená ako krajina nespolupracujúca v boji proti NNN rybolovu. S cieľom zohľadniť obavy Parlamentu sa však Rada dohodla, že plavidlo by nemalo mať možnosť získať oprávnenie ani v prípade, ak naďalej lovilo v rybárskej flotile tretej krajiny po uplynutí šiestich týždňov po prijatí rozhodnutia označiť danú tretiu krajinu ako krajinu nespolupracujúcu v boji proti NNN rybolovu, s výnimkou prípadov, keď sa Rada rozhodla nezaradiť danú tretiu krajinu do príslušného zoznamu (článok 6 ods. 2 písm. d) pozície Rady).
15. Rada počas diskusií s Parlamentom a Komisiou okrem toho súhlasila so zaradením požiadaviek na informácie, pokiaľ ide o prekládky na základe priamych oprávnení a na širom mori. Okrem toho sa dosiahla dohoda o zaradení požiadavky vopred oznámiť tieto operácie prekládky vlajkovému členskému štátu (nový článok 26a pozície Rady).
16. Napokon sa Rada dohodla na vytvorení databázy Únie pre oprávnenia na rybolov vydané podľa tohto nariadenia (článok 39 pozície Rady), ktorá bude pozostávať z verejnej a zabezpečenej časti, čím sa zabezpečí lepšia rovnováha medzi transparentnosťou a kontrolou a zaistiť sa ochrana osobných údajov.

IV. ZÁVER

17. Rada pri stanovení svojej pozície v plnej miere zohľadnila návrh Komisie a pozíciu Európskeho parlamentu v prvom čítaní.